

**РАЙНЕР МАРИЯ РИЛКЕ  
L'ANGE DU MÉRIDIDIEN  
ШАРТЪР**

Превод от немски: Петър Велчев, 1979

[chitanka.info](http://chitanka.info)

# L'ANGE DU MÉRIDIEN<sup>[0]</sup>

*Щом ураган над църквата могъща  
като неверник злобен връхлети —  
усмивката ти нежно ни прегръща  
и все така вглъбен изглеждаш ти.*

*Усмихнат ангел, чувствуваща плът!  
Устата ти с човешки устни свети,  
но не усещаш ли как часовете  
по слънчевия циферблат текат?*

*Там цифрите на нашия живот  
са всичките тъй строго подредени  
и всеки час узрява като плод.*

*За теб какво са земните неща?  
О, камък, тихо взрян с очи блажени  
в бездънните простори на нощта!*

1906

---

[0] *L'Ange du Méridien* — Ангелът на Юга (фр.) — скулптурна фигура на ангел със слънчев часовник в ръце върху една от кулите на Шартърската катедрала (1194–1220); Рилке посещава Шартър в 1906 г. заедно с Огюст Роден (1840–1917), на когото е секретар. С този сонет започва „шартърският цикъл“ в поезията на Рилке, силно повлиян от пластическите концепции на френския скулптор. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

**МОЯТА БИБЛИОТЕКА**



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.